

ETIÓPICAS

Revista de Letras Renacentistas

Núm. 19 (2023), pp. 301-305

<https://doi.org/10.33776/eti.v19.7958>. ISSN: 1698-689X

Recibido: 12/4/2023. Aceptado: 12/9/2023

EDITAR ÉPICA EN EL SIGLO XXI

Editing epic in the 21st Century

María Jesús García López

Ediciones Cátedra

RESUMEN

Pese a la extraordinaria popularidad de la que gozó la épica en la antigüedad, con el paso del tiempo se ha convertido en un género abstruso, lejano y poco atractivo para el lector actual. Aunque, comercialmente, la difusión de estos textos se haya convertido en algo complicado, no por ello han sido desatendidos en Ediciones Cátedra, que cuenta en su colección Letras Hispánicas con varias ediciones de obras esenciales que, en su día, se leyeron con verdadero furor.

PALABRAS CLAVE

Épica, Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, epopeya.

ABSTRACT

Despite the extraordinary popularity that epics enjoyed in antiquity, with the passage of time they have become an abstruse, distant and unattractive genre for today's readers. Although, commercially, the dissemination of these texts has become complicated, they have not been neglected by Ediciones Cátedra, which has in its Letras Hispánicas collection several editions of essential works that, in their day, were read with a real furore.

KEYWORDS

Epic, Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, Epopee.

Parafraseando una popular canción de los años ochenta del siglo pasado (que a su vez remite al título de un poema de Bertolt Brecht), son malos tiempos para la épica editorial. Un género que fue esencial en la antigüedad, que se encuentra en todas las literaturas y en todas las épocas, no parece gozar hoy día ni del entusiasmo del público lector ni del interés del mercado editorial. Sin embargo, en los siglos XVI y XVII el género de la poesía épica atrajo el interés de los escritores españoles y la respuesta del público fue entusiasta. Durante este periodo se escribieron unos doscientos poemas épicos de tema religioso, histórico y literario. Las hazañas guerreras de las armas españolas eran un tema propicio para el desarrollo del género en España. La narración y reelaboración de los hechos políticos y militares del momento podían tener un atractivo literario similar al de las fantasías inventadas del *Orlando*. Pero también la temática religiosa dio lugar a un buen número de textos con temas bíblicos, la Virgen María, la vida de Cristo o vidas de santos. Torquato Tasso, en su *Discorsi del poema eroico* (1594), subraya el irresistible poder de la épica como modelador del ánimo de los lectores. La épica tiene la capacidad de construir ficciones con función ideológica o crear una ficción poética alternativa al discurso de la historia. Mediante la presentación de un yo ideal, el estilo sublime de la épica debe estar supeditado a un propósito formativo.

Con el paso del tiempo, la épica se fue convirtiendo en un género abstruso, lejano y poco atractivo para los lectores. El discurso de la epopeya resulta completamente ajeno al mundo moderno, no solo por gusto literario, sino fundamentalmente por cuestiones ideológicas. Por otro lado, la difusión hoy en día de estos textos, desde el punto de vista de una editorial comercial, resulta complicada. Suele tratarse de obras extensas para cuya publicación hay que hacer una inversión económica que no se ve compensada con las posibles ventas. Ajeno a los lectores comunes, el género épico tampoco es muy frecuentado en las aulas universitarias.

Evidentemente, la filología, los estudiosos y especialistas se ocupan del estudio de los textos épicos áureos, pero ¿cuál es la fortuna editorial de estas obras hoy en día? ¿Qué presencia tienen en los catálogos de las editoriales dedicadas a la edición de clásicos? Como aquella famosa aldea gala de resonancias épicas, una colección poblada por irreductibles filólogos resiste a las tendencias del mercado. Ediciones Cátedra, en su popular colección de tapas negras, ha acogido, especialmente en los últimos años, varios textos de la épica hispánica de los siglos XVI y XVII.

1. El descubrimiento, la exploración y la conquista de un nuevo continente generó una veintena de poemas a lo largo del periodo áureo. El tema americano ofrecía

sorprendentes novedades para la renovación de la épica. De los poemas épicos de tema histórico que corresponden a la materia de América, podemos encontrar un par de ediciones en la colección Letras Hispánicas:

– *La Araucana* (1569), de Alonso de Ercilla, edición de Isaías Lerner, obra que ocupa una posición central en los textos canónicos del Renacimiento español, en los de la literatura castellana en América y en los de la literatura nacional de Chile.

– *La grandeza mexicana* (1604), de Bernardo de Balbuena, edición de Axima F. X. Saad Maura, poema épico que pretende alabar la posición que ocupaba México como metrópoli en el mundo gracias a la injerencia del poderío español: la grandeza mexicana es en realidad española, en un afán por revivir el poder imperial ya decadente.

2. El poema épico de temática religiosa está presente en la colección con dos ediciones:

– *Isidro* (1599), de Lope de Vega, edición de Antonio Sánchez Jiménez, con el que el Fénix pretendía presentarse a sus lectores como un autor culto, más allá de sus famosas comedias y romances. La obra formó parte de las pruebas documentales del proceso de canonización del santo y Lope fue incluso llamado a declarar como testigo.

– *Espejo de paciencia* (¿1608?), de Silvestre de Balboa, edición de Raúl Marrero-Fente, que sigue la tradición de los poemas épico-religiosos dedicados al modelo del héroe cristiano, escrito para conmemorar el secuestro y posterior liberación del obispo de La Habana, Juan de las Cabezas Altamirano.

3. El poema épico de tema histórico:

– *La Dragontea* (1598), de Lope de Vega, edición de Antonio Sánchez Jiménez, sobre la muerte de Sir Francis Drake y las inmortales gestas de algunos valientes españoles que combatieron contra los ataques del sanguinario inglés, escrita para combatir un mito que perjudicaba a la nación poniendo de manifiesto lo caro que le salieron a Sir Francis Drake sus ataques a los españoles y el triste final que tuvo.

4. Dos ediciones ofrecen la manifestación más culta y la más popular del género:

– *Fábula de Polifemo y Galatea* (1612), de Luis de Góngora, edición de Jesús Ponce, representa el testimonio más granado del género antiguo conocido como «epyllion». Sobre el bastidor del «poema heroico», Góngora construye un poema revolucionario: frente a las gestas de los héroes opondrá un sensualísimo «triunfo de amor»; frente a los catálogos de tropas y armas describe un «bodegón» de productos pastorales; frente a espacios oscuros y temibles evocará el entorno floral de un paraje ameno; frente a la actividad guerrera cantará el ocio de unos pastores errantes en una isla devastada por el deseo.

– *La Gatomaquia* (1634), de Lope de Vega, edición de Antonio Sánchez Jiménez, sátira social y literaria con muchas ácidas reflexiones sobre las ambiciones cortesanas del viejo Lope. La historia de un triángulo amoroso, protagonizada por gatos, desarrolla su acción en los tejados de Madrid. Los celos, el enfrentamiento de los dos galanes gatunos y el rapto de la gata enamorada provocan la batalla de gatos que da nombre al poema.

5. Y una primicia para terminar:

– Próximamente verá la luz en la colección una nueva edición del *Labyrintho de Fortuna*, de Juan de Mena, que su editor, Luis Gómez Canseco, presenta como «el primer ejemplo de épica en un primer Renacimiento propiamente hispánico y previo a la influencia italiana».

Todas estas obras gozaron en su época del entusiasmo del público y fueron reeditadas en numerosas ocasiones. Se escribieron con la intención de construir una ficción ideológica en torno a la patria, funcionaron como documento histórico, buscaron la recompensa de los héroes, incluso la del propio autor al escribirla, presentaron la ficción como realidad e hicieron de la realidad ficción y ofrecieron un yo ideal en el que pudieran mirarse los lectores.

Son el espíritu de un tiempo que merece la pena conocer.

BIBLIOGRAFÍA

- Balboa, Silvestre de (2010): *Espejo de paciencia*, ed. Raúl Marrero, Madrid, Cátedra.
- Balbuena, Bernardo de (2011): *La grandeza mexicana*, ed. Asima F. X. Saad Maura, Madrid, Cátedra.
- Ercilla, Alonso de (2005): *La Araucana*, ed. Isaías Lerner, Madrid, Cátedra.
- Góngora, Luis de (2010): *Fábula de Polifemo y Galatea*, ed. Jesús Ponce Cárdenas, Madrid, Cátedra.
- Mena, Juan de (en prensa): *Laberinto de Fortuna*, ed. Luis Gómez Canseco, Madrid, Cátedra.
- Vega, Lope de (2007): *La Dragonteia*, ed. Antonio Sánchez Jiménez, Madrid, Cátedra.
- Vega, Lope de (2010): *Isidro*, ed. Antonio Sánchez Jiménez, Madrid, Cátedra.
- Vega, Lope de (2022): *La Gatomaquia*, ed. Antonio Sánchez Jiménez, Madrid, Cátedra.